HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE
BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0294

Mercoledì 10.05.2000

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

♦ TELEGRAMMA DEL SANTO PADRE A S.E. MONS. AUGUSTIN MISAGO, VESCOVO DI GIKONGORO (RWANDA)
♦ COMUNICATO: VISITA DELL'EM.MO CARD. PAUL POUPARD IN UCRAINA (10-16 MAGGIO 2000)

♦ TELEGRAMMA DEL SANTO PADRE A S.E. MONS. AUGUSTIN MISAGO, VESCOVO DI GIKONGORO (RWANDA)

TELEGRAMMA DEL SANTO PADRE A S.E. MONS. AUGUSTIN MISAGO, VESCOVO DI GIKONGORO (RWANDA)

● TELEGRAMMA DEL SANTO PADRE

● TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

Pubblichiamo di seguito il telegramma che il Santo Padre ha inviato a S.E. Mons. Augustin Misago, Vescovo di Gikongoro (Rwanda):

● TELEGRAMMA DEL SANTO PADRE

SON EXCELLENCE MONSEIGNEUR AUGUSTIN MISAGO

ÉVÊQUE DE GIKONGORO (RWANDA)

FACE AUX DOULOUREUSES NOUVELLES QUI ME PARVIENNENT SUR VOTRE DÉTENTION EN PRISON,

QUI SE PROLONGE DEPUIS DÉJÀ TREIZE MOIS, ET PLUS ENCORE SUR LA DEMANDE DE PEINE CAPITALE QUI A ÉTÉ PROPOSÉE, JE ME SENS LE DEVOIR DE VOUS DIRE UNE FOIS ENCORE, TRÈS CHER PASTEUR DU DIOCÈSE BIEN-AIMÉ DE GIKONGORO, COMBIEN JE SUIS PROCHE DE VOUS, COMME L'EST AUSSI TOUTE L'ÉGLISE.

EN FORMULANT DES VŒUX POUR QUE VOUS SOIT REDONNÉE RAPIDEMENT LA LIBERTÉ ET QUE VOUS PUISSIEZ REPRENDRE LE GOUVERNEMENT PASTORAL DE VOTRE COMMUNAUTÉ DIOCÉSAINE, JE DEMANDE AU SEIGNEUR RESSUSCITÉ DE VOUS ACCORDER LA PRÉSENCE ET LE SOUTIEN DE SON ESPRIT, ET DE GRAND CŒUR JE VOUS ENVOIE LA BÉNÉDICTION APOSTOLIQUE.

IOANNES PAULUS PP II

[01058-03.02] [Texte original:français]

● TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

A SUA ECCELLENZA REVERENDISSIMA

MONS. AUGUSTIN MISAGO

VESCOVO DI GIKONGORO (RWANDA)

DI FRONTE ALLE DOLOROSE NOTIZIE CHE MI GIUNGONO CIRCA LA SUA DETENZIONE IN CARCERE CHE SI PROLUNGA ORMAI DA TREDICI MESI COME ANCOR PIÙ DINNANZI ALLA RICHIESTA DI PENA CAPITALE AVANZATA NEI SUOI RIGUARDI SENTO IL DOVERE DI RINNOVARE ANCORA UNA VOLTA A LEI, AMATO PASTORE DELLA CARA DIOCESI DI GIKONGORO, TUTTA LA MIA VICINANZA, COME QUELLA DI TUTTA LA CHIESA.

MENTRE FACCIO VOTI AFFINCHÉ PRESTO LE VENGA RESTITUITA LA LIBERTÀ E POSSA COSÌ RITORNARE ALLA GUIDA AMOREVOLE DELLA SUA COMUNITÀ DIOCESANA, INVOCO DAL SIGNORE RISORTO LA PRESENZA CONSOLATRICE DEL SUO SPIRITO, MENTRE DI CUORE LE INVIO LA MIA APOSTOLICA BENEDIZIONE.

IOANNES PAULUS PP II

[01057-01.01] [Testo originale:francese]

COMUNICATO: VISITA DELL'EM.MO CARD. PAUL POUPARD IN UCRAINA (10-16 MAGGIO 2000)

Invitato dalla Conferenza Ucraina dei Vescovi greco-cattolici e dei Vescovi di rito latino, il Cardinale Paul Poupard partecipa a Kiev, prima tappa della sua visita, ai lavori della Conferenza dei Vescovi di rito latino con un intervento sulla *Pastorale della Cultura nei paesi dell'ex Unione Sovietica*.

Incontrerà, quindi, i sacerdoti ed i seminaristi prima di recarsi a Leopoli, dove sarà accolto dalle Autorità Ecclesiastiche della Chiesa greco-cattolica.

All'Università Statale il Presidente del Pontificio Consiglio della Cultura aprirà il Convegno Nazionale dedicato al *Cristianesimo fondamento della civiltà europea*.

Incontrerà, poi, le Autorità regionali e cittadine e Sua beatitudine il Card. Myroslav Ivan Lubachivsky,

Arcivescovo Maggiore di Leopoli degli Ucraini.

Interverrà all'Accademia Teologica di Leopoli sul *Significato e valore dell'Università Cattolica nella pastorale della cultura della Chiesa*. Domenica 14 maggio presiederà la solenne celebrazione in Cattedrale.

Ritornando a Kiev, il 15 maggio incontrerà il Ministro della Cultura della Repubblica Ucraina e verrà ricevuto all'Accademia Mohyana, dove pronuncerà la sua ultima conferenza: *Dall'esperienza religiosa alla fede nel Dio di Gesù Cristo*.

[01056-01.03] [Testo originale:italiano]